

# ପ୍ରାଚୀନ କବିତା ଓ ମହାକବି

# אונטארטיקי איש פאליסיש - נזול שאפטלייבט טאן - ציימונן

Nr. 149/1444 | Łódź, Środa 27 Czerwca 928 r. | זלטנער יאהרגאון | פראן מיטוואָן, ס. וְהַמִּשׁ תְּרֵפָה | Nr. 149/1444

24-71 גן רזדקיע אן אדמיטראצייע: לאוז, פערטיקאווער 21, טע. 21. Adres redakcji i administracji: Łódź, Piotrkowska 21, tel. 2471.

# צָרָב יְהוּדָה וַיַּגְּזֹז

דענירונג זאל זיך אונגעבען איז דימישע, וויל זיך האלט פאר אונמענילד צו ארבײַ-  
טען איז די ראהמעז פֿה אונגענווענעם בודזישעט.

**ט שיף, 28 אערא פלאונען, 1800 מענטש**  
**וועגען בעטהייליגט אין דער רעטונגס-אַכזיע פאָר „אִיטאָלְיאָ“.**

ש טאָק ה אַל ב. 26 (ספ. טפֿ). די אַכזע. "מיינע קיבען, האָט נישט קיינן מואר, מיר  
 דער ענברודונגען אַכזיע אַיז אַפּוֹרֵי. גְּרוּתְּפָעַן צַיְגַּן פְּרִילְבְּזִידְישַׁן אַפְּרָאַרְטָם, רְאַזְּיָאנְס-בְּגַעַן דָּפָר רַעֲטְנוּת-אַקְצִיעַ אַיז אַפּוֹרֵי. גְּרוּתְּפָעַן צַיְגַּן אַפְּרָאַרְטָם, וּוּפְלְכְּבָּר אַיז  
 אַין זֶי אַנְפְּרָאַרְמְרָטָעַ קְרִיוּזָעַן גַּט כְּפָעַן אַיז  
 אַנְפְּרָאַרְמְרָטָעַ, אַז סְאיַן אַמְתָּה, דָּאָס אַז דִּי גַּהְעַטְנְטָסְטָעַ סְפָגַטְּיָה  
 פְּאַרְקְּרִימָעַן סְעַדְסָגְּצָאַנְגְּפָלָעַ שְׂנוּגִים אַיז קָאָבֵר.  
 פָּטָם. סְאיַן אַפְּלִיכְּוֹ מְעַלְּיךְ, אַז דִּי גַּעֲנְצָעַ רַעֲנִירְגָּן  
 אַיז אַנְגְּבָעַן אַיז דִּימְיסִיט, וּוּילְיאַם זַיְהָטָן זַיְהָטָן דָּעַם  
 עַנְטַשְׁיַידְגָּנָעַן קְוֹמָעַן אַיְדָעַר מַאֲרַשָּׁאָל פִּילְסָטָס  
 וּוּסְטָאַפְּפָאַהָרָעַן אַוְיךְ אַגְּרָזִיבָּן.

**ענץ פון מלוכת-פרוצידעטן, אודער – דימיסיך פון גראנק געוואָרטען וווײַיטער אויף צפּן.** די שיך טשיטאָן די מילְאנֶגָּא בעמיכַת זיך צו געהען פֿאָר. מאָכען אַראָפְּצְלָאָזָעָן זיך אויפָּן אַיִּז. אַחַז דעם אָוִים צוישען אַיִּז. דער גוֹרֵל פֿון די 7 פֿערזָאָן, האָבען מיר בעשטעט אַין ענַלְאנֶנד דריי קְלַעַנְרָעַט אַוְוַיְלָאָן, כְּדִי אַיִּיךְ צַיְּהַטְוּעָן. פֿון שׂוּעָדִי. אַפְּרָאָפְּלָאָגָּעָן, זונְפַּעַן מִינְגְּעַרְיסְּפַּעַן גַּעֲזָאָרְטָעַן מִיטְּזָן בְּאַלְאָן ווּלְכָבָבָעָן, ווּערְטָעַן נְזָהָלְטָעַן פָּאָר האַפְּגָּגָנָּס. פֿון אַיְטָאַלְאָטָאָן, ווּערְטָעַן חַצְטָאָן קְרִיבָּעָן ווּיטְטָרָן מַאַתְּ. נְעַם יְוִידָּשָׁן "פָּאוּסְטָאַנְיָעָץ"

# פָּרְשִׁים = לְאַבָּאָל

**א. יְדִישׁ טַעַטָּר פָּאָר  
אַ מִילִיאָן דָּאָלָאָן**  
ווערט געבעיט אין נוּ-יאָרכָךְ.  
בּוֹ-יאָרכָךְ 26 (סֶפְטְּמֶר). דָא איז פָּאָרְנוּ  
קִומְעָן דִּי פִּיעְרוֹנְגָּב פָּזָן לְעֵגָנָן דָעַם גְּרוֹנְדְשְׁטִין פָּאָרְנוּ  
אַ גְּרוֹיְסָעַן יְדוּדִישָׁעַן טַעַטָּרָר. דָעַר בְּנָן פָּזָן דָאָלָאָן  
גַּעַן טַעַטָּר וּוְעַט קָאַסְטָעַן אַ מִילִיאָן דָּאָלָאָן  
פְּרֻעְוִידְעָנָט פָּזָן בּוֹ-קָאַמִּיכָּעַט אַיְזָר דָעַר בְּעוֹהָסְטָא  
אַרְבִּיטְצָר-טוּעָר וּוְלָאָדָךְ. טַעַטָּר דִּירְעַקְטָר וּוְעַט  
וְיַיְהָר בְּהָרְבָּאָה יְהָוָה יְהָוָה תְּהִלָּה  
**פָּזָן 13 אַיְלָעָן בּוֹרִיְתָן אַנְוּן 40 אַיְלָעָן לְאָנָג**  
מִיטָן 2 אַפְּטִילְוְנָגָן: פָּאָרְטָר אַיְן שְׁתָאָה. 2 מַאֲטָרָעָן מִיטָּבְּעָן:  
דָעַר טַרְאָסְמִיסְוּם. שִׁיבָּעָם מִיטָּפָאָסָעָן אַיְן בְּעַסְטָעָן צְוַשְׁטָאָנָד  
**זָאָפָאָרָט אַיְבְּעַרְצְוְגְּעַבְּעָז.**  
זו עַרְפָּאָה הָרָעָן בַּיְיָ דִּידִי בָּאָה, יַאֲקֹבָא 2.



**מְעֵשֶׂה = "אַיִלָּלִיא"**  
פָּנִים אֲנֻהוֹיָב בְּצָרָעָם סְוָפָּה.

## פען אַחוֹת בֵּן אָמָס סְוִיף

**אנַ אַינְטָעֶר עַסְאַנְטָעֶר קְלוֹב אֵין בָּעֶרְלִיּוֹן,  
וַיֹּאֲוֹזֵעַ זְעַנְעַן פָּעָרָאַיְנָגֶט אַלְעַ פְּרָעָם.**

בכל ומין אכפער דער דאיגנער יסיד החויפט זיין  
אין צי וואקלען, און אונשטאט אונטערלעהונג קווי  
לערט מען אונגער דרי פים פון דעם מלחמה-אוןיס-  
געפינגעטן וירען אירעדערוואצען — ווערט מען  
ולפעט פערשטערליך, געתשרז'יכעלט, און דער רד-  
איינערטער "עולם הבא" פיהרט צי צא א חורבן  
עולם הזה.

— :- : —

## 112. זשאנטינסק אַין דאנציג.

ד אַבְצִיג, (י.ט.א.) דער דאנציגיגר י.ט.א.  
קערעטפאנדרענט ווערט געהזoir פון א זיכערעד  
קוחעל, און ווילען אוילפערען דרי אַמָּלִינָע ציטען, בעה  
מענישען ונאר נאר געהז פיששעטער אין הלכות  
אכילה און האבען הנאה געהז פון א נומען  
ביסען. ווי ווילען, ואנצען זי, אושלערנען דעם עולם  
אין דער קאנפערען פון טרבות, וועלכע קומט  
בגער דעם קומנדינען זונטאג און מאנטאג, דעם  
אונ געשמאקע שפיעען, און נישט אפעסן שחירפאי,  
1-טאן און 2 טאן זי. ה. ח. און צאפאט.

איין ציזטונגהאָגן מיט זשאנטיניסקי'ס אַנגקי'  
מיין קיין דאנציגיג ווערטן אין די הינע יודישע קריי-  
זיז געמאכט הכהנת צי א פיערליעען קבלת פנים

הבר פולג און פאָר זונטער אַפְּנַדְעַטְעַן דער פֿרְעַמְּנָאָסְטָן. אַין דעם בִּיכְעַלְעַז עֲגַנְעַן גָּעַד  
עַסְקִינְסֶט פָּאוֹ אַלְעַז פְּעַלְקָעָר, לֵיְנָעַן בִּיכְעַר חָעַנְעַן  
דָּעַם, וַיְאַקְרֵב אַזְמָע עַסְטָן אַזְמָע וַיְנַקְּעַל עַל  
פָּנוֹן דָּרָר וְוַלְטָן, אַזְוֹ פָּאוֹ רִי אַלְעַז וְאַכְעַז אַוְיסְאָרָד  
בִּיטְעַן עַפְּעַם אַוְעַלְכָּעַ נִיעָסָעָן, וַאֲסָם בַּיְזָא אַיְצָט  
הָאָט נָאַךְ קִינְעָר אַזְוָיָּס נִישְׁתְּגַנְעַסְעַן.  
דָּאָס אַוְיסְטָוְרִירָעָן דִּי פֻּרְשְׂרַעְנָעַ גַּנְעַרְכָּתָעָן  
דָּאָרָף נִשְׁתְּגַנְעַג צִיְּתָאָחָעַנְעַמְעַן, פָּאוֹ אַיְזָן מִיטָּאָג  
פָּנוֹן דָּרְנִינְדָּר עַמְּנָעָר, וַיְיַלְלֵת לְזָוֵט דָּרָר מִינְגָּב  
בִּיזְוֹן אַנְגְּרַדְעָרָן דָּאָרָף גַּעַזְעַרְנָן דָּרְיִי חָרְשִׁים, בַּחַזְקָה  
דוֹ מִיסְנְדָּרָר עַלְעַלְעַר דָּרְכָּנְעַמְעַן דָּעַם שְׁטוּרִים  
פָּנוֹן הָעָר קָאַדְקָוְנָכָט אַזְמָע צִסְּמָאָכָטָעָן פֻּרְשְׂרַעְנָעַ  
נִיעַגְנָזָן. גַּעַמְתָּ אַזְנָעַ דָּרְעַלְעַנְדָּר אַזְמָעָן זְגַרְזָשָׂעָר 17  
בְּפָרָגְן-זָוָן. אַיְזָן דָּרְעַלְעַנְדָּר אַזְמָעָן זְגַרְזָשָׂעָר  
זָוָן 6-7. אַיְזָן דָּרְעַלְעַנְדָּר אַזְמָעָן 8-5 נִאַכְּפָטָג



# העניג פון געניאנג ■ דער געניג פון הוואר



**חָנָן יַאֲסֻלֵּעַ רְאוּנֶנְבָּלָט בְּעֹרִיסְט זֶד מִיט שְׁאָרְלִי טְשָׁאָפְּלִין צָוֵם פָּאָרְשְׁטְמָצָא. נְרוּמָן כְּפָנֶנְצָעֶרֶת פָּנוּ יַאֲסֻלֵּעַ רְאוּנֶנְבָּלָט אֵין לְאָדוֹן.**

**אֶצְרָג צַדְקָה שְׁנִית אֵמֶת שְׁנִית**

(—) נוכתען אינדרסורה אוו איז רעדר סטאנץ' אוו רעדר סטאנץ' רעם צוֹן ייְהוָה קאַלישאָ פֿאָרגעקוּזען פֿאָלעגענדער טראָז אָנוּ רעם אומניליקוּבָּן אַזְהָרְגָּעָתָען מִיט שָׁוָאָכָּע נִשְׁעָר פֿאָרְפָּאָל.

# **אנַפָּאַל אִיד גָּאָס.**

(—) עם זונען פערהאן אין לארו נאשען, וואו  
עם אוו געפערהיליך איזרכטונגעהן אן'איינזמאמען לוייפען, דער פערשוין — נאך איה, ו' האט געד  
פערויאן, מען קען אי ודרר פינסטער בעפאלען בע' זאלט אריין און אַט טויער, אָבער דער דראפ האט  
רוזט און אָפְּלוּ רעדערהרגת וערען, עס זאל קיינער זאַהילפ נישט קומען, אוֹר זְדִינְטֶרְעָעָן חוויבען שרעקליך צו שריינער אָזְפַּר אָזְפַּר גאנט  
שטעהען וועהר זעלטען פאלצייד-פאסטען.  
אי קיין לעבעריגער נשכה נישט געווען.  
עהערגעכטען און אַזְעַנְהָר, אוֹר אַזְעַנְהָר, פֿרְלָה.  
כֵּעַן האט אלאלארמייט פֿאַלְצִיִּי, אַעלכע האט  
אַירדענא וועסאלאַוּסְקָה, אוֹרְפַּרְגַּן רַוְּגַן יְפַּאַרְגַּן אַז בע' דַּעַם פֻּרְשְׂוִין אַרְעַסְטְּרָמָן. עס האט זיך אַרְוֹזְעַנְהָוּוּשׁ  
בעדריקטא, אַגְּנַעַנְפְּאַלְעָן עַלְפָּעָס אַפְּרַשְׂוִין אַז גַּעַד אָז דַּאֲס אַיִּינְאָן אַעֲוִיסְעָר אַגְּמַנְאָן בְּאַלְמַכְעַזְישָׁאָק.  
(לעשנָא (41) אַ בְּעַהֲזַבְטָעָר שְׁפָר אַז אַחֲנַטְירָנִיק.  
כִּיכְאָס שְׁעַנְדְּרִיכָּעָר פְּרַאֲפָאַרְגַּעַס.

פרענישערע

אין רעוי-טענטער "קזינָא".

ר' נייג', פרעומיער עאן רעווי-טעתאָטער "קַאוֹגִינָּא".  
ועלכען איז פָּאָרְגָּוּקְוּמָעָן ווּנוֹתָנָאָגָן אָחוּנָדָא. ג. "ערעד  
צַוְעַד־לְאַמֶּפֶת" האָסָט צָגְעַזְיְּגָעָן אֵלְגָּוּסָעָן עַולְמָן  
אָן אַיִלְאָרוּךְ מִיט אֲנָרוֹסָעָן עַרְפָּאָלָן. דער נִיעָר  
פְּרָאָגְרָאָבָּם בְּעַשְׁתָּוּתָה פָּן 2 טִילְעָן אָנוֹ עַנְחָהָאָלָט  
15 גְּלָנְצָעָנְדָרָגָט רְעוּוֹדָנוּמָעָרָן וְאָסָטָמָעָן מִיטָּפְרִישָׂא  
קִיטָּס לְעַבְרָנִיקִיטָּא אָזָן וְאָרְגָּלָאָוָרָרָפְרִידָא, בְּעַוּוֹנְרָעָם  
פְּיוֹ וְעוֹרְעָן אָזְסָנְעָפְרִיהָרָטָיָה עַכְתָּאָלָאָרוּשָׂעָרָשׂ גָּדָר  
מָעָרָן "לְאָרוּעָרָ פָּאָנָאָפְטוּקָוּסָמָן", "לְאָרוּ אָזְפִּיןָ לְיִדְיָוָן  
וְעַנְדָּרָן זְדָן דָּעַם צִימָעָרָ, "פָּעַלְקָרָ בּוֹנָרָ" מִיטָּ  
קוּמָעָן זְדָן פָּן דָּעַם צִימָעָרָ, מִיחָאָטָ פְּעַרְמָאָכָטָ טִיר  
אָנוֹ פְּעַנְסָטָעָרָ אָהָוָן אַיְנָגָעָפְרָעָסָטָ אָנוֹ צִיכָּעָרָ דִּיְיָמָאָ  
רָעָ בְּיִהְנָעָ סִיאָוָאָלָאָרָמָרָטָ גָּוּוֹאָרָעָן פְּאַלְיִצְיָ  
וּוְלְכָרָהָאָט אָרוֹסָנְעָרָפָעָן סְפָעַצְיַאָלִיסָטָעָן אָנוֹ דִּי  
לְעַטְעַטָּהָאָטָיָה וְאַיְגָעָנְעָבָעָן זְדָן אַפָּעָן דִּי "מוֹטָעָרָ"  
אַיִי אַזְוִיאָרָוָם אַפְּצִישָׂוּלְעָפָעָן אָלָעָ בְּיִהְנָעָן צְרוּקָאָן  
אָ בְּיִהְנָשְׂטָאָקָ אָרְיָן.

רשות על הנגען 8 אין 10 אוחנה.

(ב) אויף דפֿס שָׂאַסְעַ מִצְשָׁגָנוֹן 13 קילא-  
מִטְפּוֹר פָּן רְאוּעַ אַיְזָן אַפְּסֶסְפּוֹרְ אַזְּוֹתָא, וּפְלַבְּרַעְן  
אַיְזָן גְּדוּעַן נְפֵהַת דָּרְכָן שָׁאַפְּעַז- קְשָׁעַמְיָנְזִי,  
קְרִינְגְּנֶפְּלָעַן אַיְזָן אַגְּרַבְּעַן.  
דָּעַר אַזְּטָאמָבְּלַעְן הַאַט וְדַר אַיְבְּרַגְּעַקְעַהְרָט  
מִיטָּדַי לְפִים אַזְּוֹרְפִּי: דְּרַבְּרַי אַיְזָן דָּעַר גְּהַלְעַד  
טָפְּנָס פְּרַקְאַנְטָוְאַקְטָרָט אַזְּיָמְזָן אַיְצְטוֹגְן סְעַזְאַן אַגְּזָן  
רִיחָה עַרְשָׁתְּרָגְּנִיגְעַן בְּלַדְעַר פָּן וּוּלְסָטְרָהָם. דָּעַר  
טָפְּגָן וּוּרְטָן גְּגַבְּעַן אַגְּדָפְלָטְטָרְגָּרְטָם: דָּעַר  
רַאֲמָגָנס פָּן אַפְּרַמְּפִירְפּוֹזִין". מִיטָּדַי לְיָא דְּפַטְסָס  
שְׁוּפְרַטְסָרְוָוְאַגְּנִינְטָס גְּזִיזְאַרְעַן.  
דִּי פְּאַלְעַזְיִי פְּיִהְרַט אַנְזָן אַזְּזָבְּרַשְׁגָּג וּזְגָנוֹן  
אַיְן דָּעַר הַוִּיפְּט- רְאַלְעַ אַיְן אַקְמָעַדְעַ, "מַיְן חַיְבָּר  
אַיְן עַק שְׁמָאַדְטָן אַזְּיָמְזָן אַלְעַקְסָפְּגָן דְּרוֹאַזְטָקָא 37

די פערארדנונג וועגן אַרבײַיטס  
אָפְמָאָכָעֶז מִיט אָגָעַשְׁטָעַלְטָע.

מארן גוזן בערעדטינגעט סיביה אויפציגלעגן  
אנ'אכטמאןן קאן בשום אופון נישט דינגען דאס פער-  
קלערען דעם אונטערנעם האמער אנ'אכטמאןן לאשטט.  
אויב צויליב דעם ווערט די אונטערנעם הייניג בע-  
שלאלסטען, קומט דעם אונגעשטעלטען א-3-חדשים'די-  
ליומין'ן ארט. 31 בזונקט A קאן אונגעשטעלטען.

גע ענטשעדיגונגן דאס איבערנעהן פון דער אונטערנעהזונג צו  
אנַגנדערן בע-בִּית בערעכטיגט אויך נישט אויף-  
זולעגן דעם אָרבִּיטְסָטָאַםְפָּןְדָּן. דער אָנגַעַשׂ טַלְטָר  
האט אָבער יאָ דאס רַעֲכָת, אַיִן מְשֻׁךְ פֵּין 1 חֹדֶש,  
ענְדרָן אָנְגַּשְׁטַמְלָטָעָן אָדָעָר פַּעַם וְעַזְעַם  
אָפְּמָאָן אַיִלְלָעָזָן סְעוּרָם גַּעֲרָבָעָן אַיִן אַקְטִימָעָן  
אָילִימָעָרָד-דִּינְסָטָן דָּעָר קָאָפְּ פֵּין זַיִן מְלָחָה אָזְוִי,  
אָז דָּעָר דַּעֲכַטְלְכָבָר פְּלִיכָּת אָוַצְזָה הַלְּטָעָן דֵּי קָאָפְּ-  
לִילְיָעָס-פָּאָלָט אָרוֹףָאָזִיסְשָׁלִיסְדִּיךְ אָזְוִיְּן בְּעַטְרָעָ-  
עַנְדָּרָן אָנְגַּשְׁטַמְלָטָעָן אָדָעָר פַּעַם וְעַרְטָן פְּעַסְטָגָן.

ונאכ"ן איבערגרונטהן פון דער אונטערנעםהונג צוים נמי-  
עם איגענטימער, דעם אַבְמָאָן אַוִיסְצְּלָעָזָעָן, אַב-  
היטנדיג, אַבעָר דעם כֶּלֶל פָּוּן גַּ-חֲדֹשִׁים-דִּינָעָן  
קִידְנוּמָג, אַלְקָא אַיִּינָס, צַי סַהְנָדָעָת זִין וּוְגָעָן גַּ-  
עַלְבָּעָן אַרְטִיקָעָל הָאט אָנוֹ אַגְּנָעָשְׂטָלָסְפָּר דִּפְכְּלִי-  
עַצְּמָן דָּאס דְּפָכְט אַוִיסְצְּלָעָזָעָן אַבְמָאָן.  
טַעַרְמִינְגְּעָן, אַזְעָר אַונְטַעַרְמִינְגְּעָן אַבְמָאָן.  
הַלְּבָדָה יְהָרָה הַמִּזְרָחָן אַוְתְּלָאָזְנָה אַזְמָאָן.

בכל זופר ודור רעכט איטז'ז'ען נא פַּעַם  
מאך צוֹלֵיב אֶבְּלִידְגְּנָגָן. מַעֲרַפְתָּעַטָּטָרָט נאך 2  
וְאַכְעָן אָנוֹן צוֹלֵיב אַנְגְּנָדְעָרָוּ וְוִיכְתִּינָע סְבָה — אַיִן  
מַשְׁקָ פַּין 4 וְאַכְעָן.

וְיִגְבַּשׁ עֲזֹעַן צָוֵיבַּ בְּדַעַת שְׂלֹרְ בְּפָנֵי אֱנוֹתָרָה הַמְּלָאָכִים  
פֶּרְאִי אַיִן זַיְן אַיְן כְּבָדַי בְּעַקְעָגָן מִתְּרִין אַרְטָן.

39. קויט וועלכען אויב גאנ'אָרְבִּיטֶס-אַפְּמָאַן זַעֲרָט  
אוֹיְגָעֵלְפֿוֹעָן, צוֹלִיב דָּעַם שׂוֹרֵד פָּזָן אַגְּנָטָעָרְגָּהְמָעָר,  
זַעֲרָעָן, אָז דָּעַם אַ-טְּ מִזְוַי אַבְּעָר אָזְקִין בְּעַמְּרָקִים  
אַדְעָר צַלְבִּיב נִשְׁתְּ קִין וּוַיכְטִיגְעַ סְבָה, מִזְוַי דָּפָם  
אַגְּנָעָשְׁטָלְטָעָן אַזְוְגָּעָצָהָלָט וּוְעָרָעָן גָּפְנָעָטְשָׁדָרִי,  
גִּינְגִּין אַין דָּעַר הַזְּיִן פָּזָן פְּזָעָן אַרְבִּיטְסְלִין פָּזָרִין

דאָס וְאַבְּכָתָה אֲלִיכָּמָן אֵין הַעֲסָכָתָנוּ בְּ 3 טַבָּג. קְוִים קָאָן דָּאָס  
פְּלִיכְלִיכְנָנוּ אַיְבָּרְדִּיכְעָפָן דִּי אַרְבִּים דָּזְרָכִן אַנְגָּעָ.  
שְׁטַעַלְצָעָן בְּעִירָהָעָן דָּעָר זִיכְרָקִיט אַדְעָר דָּבָם  
אַרְמָאַלְפָן דָּזָנָגֶן דָּעָר אַנְטָרְקָהָמָהָכָה.  
וְזֹא שִׁיךְ 3 עַם אַנְטָרְקָהָמָהָכָה הַסְּתָמֵן עַד אַזְּדָ  
אַבְּכָר גַּעַשְׁלָאַסְפָּן גַּעַוְאַרְעָן אוּרָה אַבְּכָר נַאֲרָ  
דָּאָס וְאַבְּכָתָה תִּפְאַרְאַיְצְוּלָעָן אַנְאַפְּמָאָן אַבְּכָר נַאֲרָ  
גַּעַנְגָּעָן חָודֶשׁ, וְוַעַן דָּעָר אַפְּמָאָן אַיְן אַוְיְגָעְלָעָן  
גַּעַוְאַרְעָן אַיְן פָּאָר דִּי נַאֲהָגְטָעָ 3 חֲדִשִּׁים.

טערמיין, קאן דער אונגעשטעלטער פֿאָדעָרָן אַנְ-  
זוועָן אִיסְעָרֶגֶדְזּוֹנִיִּיךְ-וּוּכְטּוֹגְּ- פֿאָלְגָּן. אַנְ- פֿרְטָ-  
עַנְטְּשָׁרְגִּינְגָּן אֵין דער הוֹיךְ פֿוֹן זָוְלָעָן אָרוּבִּיטָסְ-  
פֿאָרְדָּר דער גַּאנְצָעָר צִיִּיטָן פֿוֹן דער גִּילְטִיקִים  
פֿוֹן אַפְּמָאלָקְ-  
אָזְבָּדְרִי, דערהאָלְטַעְטַדְגִּיךְ אַחֲן זִין הסְפָּהָה פֿרְאוּזִיְּעָ-  
אָזְבָּדְרִי דער אַנְגְּדָעָרָעָ פֿוֹרְגִּינְגָּן וּוּוּעָנְטוּגְּלָעָ-  
עַנְפּוֹת אַלְיָין אַיבָּעָד דָּעַם אַפְּמָאלָקְ-  
הַדְּבָרִים אָזְבָּדְרִי אַלְיָין אַלְיָין דָּעַם גִּילְטִיקִים

אַגְּנָעָרֶדֶתְּפָן טָרְמִין, הָאַט דָּעַר אֲגְנָעָרֶדֶתְּמָעָר אַגְּנָעֶזְגָּעֶז (בִּיהוּדִי-לִגְעָז) אַפְּנָן וְסָנָן פְּרוּמְעָנֶע אַגְּנָעֶזְגָּעֶז דָּעַר אֲגְנָעֶרְפָּנְמָהָנוֹג. וּזְעַן דָּעַר אֲגְנָעֶשְׁטָלְטָעֶר קְרָמֶת נִישָׁת צָו דָעַר אֲרָבִיטִים צְוָלִיב אַגְּנָעֶקְהִיִּט, אַגְּנָעֶזְגָּעֶז אַגְּמָגְלִיק-פָּגָל אַיְן מַשְׁךְ פָּזָן 3 חֲדִשִּׁים. וּזְעַן אַגְּנָעֶזְגָּעֶז אַגְּנָעֶשְׁטָלְטָעֶר בְּעַלְיִידְגִּיט דָעַם אֲגְנָעֶרְפָּנְמָצָר. אַגְּנָעֶשְׁדָּרְגָּגָג צְוָלִיב אַגְּנָעֶשְׁטָלְטָעֶר בְּעַרְכְּבִּיגְנָטָע אַגְּנָעֶזְגָּעֶז פְּרָעָמְנִיצְיָע סְזָן אַגְּנָעֶשְׁטָלְטָעֶר אַגְּנָעֶזְגָּעֶז.

קברנינג ווילס פראעלטערט נאך 6 חדשים.  
איין פאל, וווען דער אפמאן וויסרט אויגנפלע-  
זון צ'יבּין-טאָטי פון אַנְשֶׁטְלֶטְעָן, ווועלכּאָר  
האט גַּדְעָרְבִּיט אַזְּיפּן פָּאַסְטְּעָן 10 יָאָהָר, קָוָמָת  
די אלמנָה אָפּן יְהָוִמִּים. 3. חדשים דִּיגּוֹפּ עַנְטְּשָׂעָדִי  
געַגְגָּה, האָס עַד פָּאַרְגְּנוּמָן דַּעַם פָּאַסְטְּעָן 20 יָאָהָר,  
אַרְעַמְּדָעַן חַבּוֹן מֵיטַחְרוֹת פָּן דָּעַר וּלְבָעַר

קומט דער משפחָה אַנְצֶנְטְּשָׁדִיגָּוֹג אֵין דער הוֹזֵן  
פָּון 6 חֲדַשִּׁים וַיַּגְּזַלְתָּ. כְּבָרָנְגָּשׂ, וּפָעַן עַר פָּעַרְתָּם אַדְעַר טַעַן.  
דָּס אַוְיסְצָאַהְלָעָן דער משפחָה דֵי עַנְטְּשָׁדִיגָּ  
בָּוֹגָג, קִומְטָמָט פָּאָר אֵין מְשֻׁךְ פָּון 1 חֲוֹדֵש גָּאַכְּן אַגְּ  
בָּשְׁטָעַלְטָעַנְסָמְטָוֹת אֵין אַירְקָן נָאָר דְּפָטְאָלָט, וּפָעַן  
סְמָךְ פָּון 8 פְּאַלְשָׁע, גַּפְעַלְשָׁטָע צִיגְּנָשׂ, אַדְעַר אֵין  
זַי אַיִן פָּאַקְּטִישָׂ אַגְּבָעָוֹזָעָן אַוְיכָן זַיְעָן עַרְדִּינְגָּטָעָן,  
זַי אַיִן עַר הָאָט אַגְּבָעָוֹזָעָן דֵי נַוְּתִינְגָּעָן בָּעָן.

יערכו יוגבג צי פְּרָנְצְּסָה המסע דעם פְּאַסְטִינָן.  
דער אַזְנְטְּרָנוּמָה מַעַד האַס אֹוֵיךְ דאס רַעֲכָט  
אַזְיְצְׂצָלְעַזְעַן אַנְּאֶבְמָךְ מֵיט אַנְּאֶנְשְׁטַעַלְטָעַן אַזְן  
שְׁפָאָל וּזְעַן זְלִיבָּב אַנְּישָׁטְפָּאָרְגְּזָעְזָה עַנְעַע אַזְן פְּזָן  
אַיִּהְמָם אַנְּאֶפְּהָעַנְגְּוִיגָּע סְבָה מֵזְדָּעַ דִּאָרְבִּיט אַזְבָּעַ.

דאס איזיפלעען מזו פארקזען דורךאיס נאר  
שריפטליך איז איזיפלעען ערישת געלסטען אין משן  
פערן 1 חודש נאן דער פאַרְגָּוֹן.

**יְהִידִישׁ טַעַטָּעֶר אֵין זָאַל פִּילַהָארְמָאנִיעַ,** נַאֲרוֹטָאוֹוִיטְשָׁא 20  
**גַּסְמְטָרָאלְעָן פֿוֹנִי אַבָּא הַיְמָאוּ יַאֲכָפָאָרוּלִיטְשׁ**  
לְאַדוֹשָׁר לִיבְלִינְגָּעָן

# בלינדי פראָניעז"

**הוּא מִתְבָּרֵךְ** – אֶת אֲלֹהִים בְּשָׁמָיִם וְגַם בְּבָרֵךְ בְּבָרֵךְ.





